

Bruxelles, 16. studenoga 2018.
(OR. en)

14253/18

**Međuinstitucijski predmet:
2008/0140 (CNS)**

**SOC 703
ANTIDISCRIM 28
MI 833
JAI 1129
FREMP 195**

IZVJEŠĆE

Od:	Glavno tajništvo Vijeća
Za:	Odbor stalnih predstavnika / Vijeće
Br. preth. dok.:	12677/18
Br. dok. Kom.:	11531/08 SOC 411 JAI 368 MI 246 - COM(2008) 426 final
Predmet:	Prijedlog direktive Vijeća o provedbi načela jednakog postupanja prema osobama bez obzira na njihovu vjeru ili uvjerenje, invaliditet, dob ili spolnu orijentaciju – izvješće o napretku

I. UVOD

Komisija je 2. srpnja 2008. donijela prijedlog direktive Vijeća kojim se zaštita od diskriminacije na temelju vjere ili uvjerenja, invaliditeta, dobi ili spolne orijentacije želi proširiti na područja izvan zapošljavanja. Nadopunjujući postojeće zakonodavstvo EZ-a¹ u tom području, predloženom horizontalnom direktivom o jednakom postupanju zabranila bi se diskriminacija na navedenim temeljima u sljedećim područjima: socijalnoj zaštiti, što uključuje i socijalno osiguranje i zdravstvenu zaštitu, obrazovanju te pristupu robi i uslugama, što uključuje i stanovanje.

¹ Posebno direktive Vijeća 2000/43/EZ, 2000/78/EZ i 2004/113/EZ.

Velika većina delegacija prijedlog je u načelu pozdravila, a mnoge su poduprle činjenicu da se njime postojeći pravni okvir želi upotpuniti radom na svim četirima temeljima diskriminacije s pomoću horizontalnog pristupa.

Većina delegacija potvrdila je važnost promicanja jednakog postupanja kao zajedničke društvene vrijednosti u EU-u. Nekoliko je delegacija posebno istaknulo važnost navedenog prijedloga u kontekstu provedbe Konvencije UN-a o pravima osoba s invaliditetom (UNCRPD). Međutim, neke delegacije radije bi dale prednost ambicioznijim odredbama u pogledu invaliditeta.

Premda naglašavaju važnost borbe protiv diskriminacije, neke su delegacije u prošlosti dovele u pitanje potrebu za prijedlogom Komisije, koji vide kao narušavanje nacionalne nadležnosti za određena pitanja i smatraju ga oprečnim načelima supsidijarnosti i proporcionalnosti. Neke delegacije i dalje izražavaju sumnju u pogledu uključivanja socijalne zaštite i obrazovanja u područje primjene.

Neke delegacije također su zatražile pojašnjenja i izrazile zabrinutost, posebno u vezi s nedostatkom pravne sigurnosti, podjelom nadležnosti te praktičnim, financijskim i pravnim učinkom prijedloga.

Dvije delegacije zadržale su opću rezervu u pogledu prijedloga kao takvog.

Zasad su sve delegacije zadržale analitičku rezervu na tekst.

Delegacije CZ, DK, MT i UK zadržale su parlamentarnu analitičku rezervu. Komisija je u ovoj fazi potvrdila svoj izvorni prijedlog i zadržala analitičku rezervu na sve njegove promjene.

Europski parlament donio je svoje mišljenje 2. travnja 2009.² u okviru postupka savjetovanja. Nakon stupanja na snagu Ugovora iz Lisabona 1. prosinca 2009. prijedlog je sada obuhvaćen člankom 19. Ugovora o funkcioniranju Europske unije te je stoga u Vijeću, nakon dobivanja *suglasnosti* Europskog parlamenta, potrebna jednoglasnost.

² Vidjeti dokument A6-0149/2009. Sadašnji saziv Parlamenta izjaviteljicom je imenovao Ulrike Lunacek (AT/LIBE/Zeleni/Europski slobodni savez).

II. RAD VIJEĆA TIJEKOM AUSTRIJSKOG PREDSEDANJA

Radna skupina za socijalna pitanja nastavila je razmatrati prijedlog³ na temelju prijedlogâ Predsjedništva u vezi s izradom teksta⁴ u kojima je naglasak stavljen na nekoliko pitanja, uključujući višestruku diskriminaciju, odredbe o invaliditetu, diskriminaciju na temelju pretpostavki i kazne. Delegacije su usto pozvane da naznače bilo koje bilješke koje bi se mogle ukloniti iz pročišćenog teksta s komentarima.

a) Višestruka diskriminacija (članak 2. stavak 2. i članak 2. stavak 3-a te uvodne izjave 12 i 12.ab)

Nacrt direktive sadržava odredbe o višestrukoj diskriminaciji, koja je moguća čak i kad određena situacija ne predstavlja diskriminaciju ako se temelji za nju razmatraju zasebno. Međutim, predsjedništvo je predložilo uklanjanje temelja za diskriminaciju obuhvaćenih drugim direktivama (spol i rasno ili etničko podrijetlo⁵) iz odredaba, tako da bi višestruka diskriminacija ovom Direktivom bila obuhvaćena samo u pogledu temelja navedenih u njezinu području primjene. Određene delegacije izrazile su žaljenje zbog takvog sužavanja pojma višestruke diskriminacije. Druge delegacije ponovno su iznijele sumnje u pogledu uključivanja pojma višestruke diskriminacije u tekst. Međutim, radna skupina okvirno se složila s uključivanjem višestruke diskriminacije na osnovi koju je predložilo predsjedništvo.

b) Odredbe o invaliditetu

Predsjedništvo je pobliže odredilo odredbe o invaliditetu, a radna skupina u velikoj je mjeri podržala predložene izmjene. Međutim, niz aspekata treba dodatno ispitati.

i. Proporcionalne razlike u postupanju na temelju invaliditeta (članak 2. stavak 7. točka (b) i uvodna izjava 15.a)

³ Sastanci su održani 25. srpnja i 1. listopada.

⁴ Dokumenti 10530/18 i 12077/18.

⁵ Ti su temelji prepoznati u Direktivi 2004/113/EZ i Direktivi 2000/43/EZ.

Predsjedništvo je nastojalo pojasniti opseg izuzeća kojim se omogućuju proporcionalne razlike u postupanju na temelju invaliditeta razlikovanjem *invaliditeta i zdravstvenog stanja*.

Određene delegacije nisu mogle prihvatiti predloženu formulaciju te su preferirale formulaciju iz prethodne verzije teksta uz obrazloženje da bi se „invaliditet” i „zdravstveno stanje” trebali smatrati zasebnim kriterijima koje ne bi trebalo miješati.

ii. Razumna prilagodba (članak 4.a. i uvodna izjava 20.ab)

Predsjedništvo je pokušalo pojasniti pojam „razumne prilagodbe” u vezi s Konvencijom Ujedinjenih naroda o pravima osoba s invaliditetom.

Jedna delegacija smatrala je da uključivanje pojma „razumne prilagodbe” u tekst uzrokuje pravnu nesigurnost jer on nije definiran te da bi ga trebalo potpuno ukloniti.

iii. Pristupačnost i razumna prilagodba (članak 4.b i uvodna izjava 19.b)

Predsjedništvo nastoji pojasniti tekst dodavanjem novih primjera kojima se ilustriraju kriteriji za ocjenjivanje pojma „nerazmjernog opterećenja”. Nekoliko delegacija smatralo je da postoji potreba za dodatnim pojašnjenjima i radom na tekstu. Određene delegacije izrazile su bojazan u vezi s uključivanjem opširnog otvorenog popisa primjera, dok su druge smatrale da bi bilo bolje kad bi se navedeni primjeri nalazili u uvodnim izjavama. Druge su delegacije usto predložile usklađivanje teksta s odgovarajućim odredbama Europskog akta o pristupačnosti⁶.

iv. Uvodne izjave

Predsjedništvo je također predložilo reviziju niza uvodnih izjava, osobito radi usklađivanja teksta s Konvencijom UN-a o pravima osoba s invaliditetom.

⁶ Međuinstitucijski predmet 2015/0278(COD).

(c) **Diskriminacija na temelju pretpostavki (uvodna izjava 12)**

Predsjedništvo je dodalo uvodnu izjavu u kojoj se objašnjava diskriminacija na temelju pretpostavki, „do koje dolazi kada se s osobom postupa lošije ili je se uznemirava zbog pretpostavke u vezi s njezinom vjerom ili uvjerenjem, invaliditetom, dobi ili spolnom orijentacijom”, bez obzira na to je li takva pretpostavka točna. Jedna delegacija smatrala je da je to pitanje najbolje prepustiti sudovima te da ne bi trebalo biti uključeno u Direktivu.

(d) **Kazne (članak 14. i uvodna izjava 29)**

Predsjedništvo je izraz „sankcije” zamijenilo izrazom „kazne” u skladu s ustaljenom praksom sastavljanja tekstova.

Dodatne pojedinosti o stajalištima delegacija nalaze se u dokumentima 11105/18⁷ i 12677/18.

III. ZAKLJUČAK

Tijekom austrijskog predsjedanja postignut je konkretan napredak u vezi s pitanjima o kojima se raspravljalo. Unatoč širokoj potpori ciljevima predložene direktive, prije nego što se postigne potrebna jednoglasnost u Vijeću, potrebni su tehnički rad i daljnje opsežne političke rasprave.

⁷ Vidjeti i dokumente 12955/18 i 12956/18 (dostavit će se u dogledno vrijeme).